

Jeden Tag gibt es neue Fragen ❏

written by مرتضی غلام نژاد | ژوئن 27, 2016

سوال گرامری شماره یک :

Ich fahre **nach** Frankreich, aber Michael fährt...

من به سمت فرانسه میروم ، اما میکائیل میروود ...



گزینه صحیح : C

Ich fahre **nach** Frankreich, aber Michael fährt **in die Türkei**

من به سمت فرانسه میروم ، اما میکائیل میروود در ترکیه.

شاید برایتان سوال پیش بیاد چرا **nach** Frankreich اما **in die Türkei**

برای پاسخ دادن به این سوال ، ابتدا ما می بایستی نام کشور ها را به همراه حرف تعریف آنها یاد بگیریم. و ناگفته نماند که بعضی اسامی کشورها اصلا حرف تعریف ندارند.

برای مثال در سوال بالا Frankreich کشور فرانسه در زبان آلمانی هیچ حرف تعریف یا آرتیکی ندارد اما کشور ترکیه آرتیکل **die** است.

بنابراین هرگاه کشوری **حرف تعریف نداشت** باید از **nach** استفاده کنیم. و اگر کشوری **حرف تعریف داشت** از **in** استفاده می کنیم.

اما یک سوال دیگر به وجود خواهد آمد ، **in** می تواند هم **Akkusativ** ساز باشد و هم **Dativ** ساز ، ما **in** را در کدام حالت استفاده کنیم ؟

پاسخ : از آنجایی که گفتیم هرگاه فعل جمله ما حرکتی باشد یعنی در آن حرکتی از نقطه A به سمت نقطه B باشد آنگاه **in** اکوزاتیو ساز می شود. و اگر فعل جمله ما ساکن بود و هیچ حرکتی نداشت آنگاه **in** داتیو ساز می شود.

fahren رفتن ، راندن – چون فعل حرکتی است پس in در جمله ما Akkusativ ساز می شود.

Ich fahre nach Frankreich, aber Michael fährt in die Türkei

nach Frankreich چون کشور فرانسه حرف تعریف یا آرטיکل ندارد.

in die Türkei چون در حالت Akkusativ اسامی مونث و خنثی هیچ تغییری نمی کنند و از آنجایی که حرف تعریف یا آرטיکل کشور ترکیه در زبان آلمانی die است می شود in die Türkei

چند کشور بدون حرف تعریف :

China, Afghanistan, Österreich, Deutschland, Frankreich, Ägypten, Nigeria , ...

نکته : قاره ها حرف تعریف ندارند :

Afrika, Australien, Asien, Amerika, Europa

شهر ها بدون حرف تعریف :

Teheran, Rom, Wien, Paris, Kairo, Istanbul, Ankara, Tunis, Kabul, Köln...

کشورهایی که در زبان آلمانی آرטיکل آنها مذکر یا der است :

Iran, Irak, Jemen, Kongo, Libanon, Niger, Oman, Senegal, Sudan, Tschad, Vatikan, ...

کشورهایی که در زبان آلمانی آرטיکل آنها مونث یا die است :

Dominikanische Republik, Elfenbeinküste, Demokratische Republik Kongo, Republik Kongo

Mongolei, Schweiz, Slowakei, Ukraine, Türkei, Zentralafrikanische Republik

کشورهایی که در زبان آلمانی جمع هستند یعنی آرטיکل آنها die است. (اما در حالت Dativ توجه شود که اسامی جمع آرטיکل آنها اگر شناخته شده بود. یعنی die تبدیل می شود به den و اگر ناشناخته باشد eine تبدیل می شود به einen)

Ich wohne in den Niederlande

من در کشور هلند زندگی میکنم.

چرا in den Niederland

زیرا فعل wohnen حرکتی نیست پس in در جمله Dativ ساز است و چون die Niederlande یک اسم جمع است ، توجه کنید یک اسم جمع (نه مونث) پس die آن تبدیل می شود به den

کشورهای زیر اسامی جمع هستند ، پس در حالت Dativ به آنها توجه کنید :

Bahamas, Färöer Inseln, Kapverdischen Inseln, Komoren, Malediven, Niederlande, Philippinen, Salomonen, Seychellen, USA, Vereinigten Arabischen Emirate, Vereinigten Staaten

چند مثال :

Wo wohnen Sie?

شما کجا زندگی میکنیم (Dativ)

Ich wohne im Iran

من در ایران زندگی میکنم.

Ich wohne in Afghanistan

من در افغانستان زندگی میکنم.

Ich wohne in Deutschland

من در کشور آلمان زندگی میکنم.

Ich wohne in der Schweiz

من در کشور سوئیس زندگی میکنم.

Woher kommen Sie?

اهل کجا هستید یا از کجا می آیید (Dativ)

Ich komme aus dem Iran

من از ایران می آیم.

Ich komme aus Afghanistan

من از افغانستان می آیم.

Ich komme aus Deutschland

من از آلمان می آیم یا اهل آلمانم

Ich komme aus der Schweiz

من از سوئیس می آیم یا اهل سوئیس هستم.

Wohin fahren Sie?

به کجا میروید (Akkusativ)

Ich fahre in den Iran

من به ایران میروم.

Ich fahre nach Afghanistan

من به افغانستان میروم.

Ich fahre **nach** Deutschland

من به سمت آلمان میروم.

Ich fahre **in** die Schweiz

من به سمت سوئیس میروم.

Ich komme **aus** Österreich

من اهل اتریش هستم.

Ich lebe **in** Österreich

من در اتریش زندگی میکنم.

Ich fahre **nach** Österreich

من به سمت اتریش میروم.

Ich komme **aus** Marokko, jetzt wohne ich **in** Wien

من اهل ماراکو هستم و هم اکنون در شهر وین زندگی میکنم.

Er kommt **aus** der Türkei, jetzt lebt er **in** Deutschland

او اهل ترکیه است و هم اکنون در آلمان زندگی میکند.

Sie ist **aus** dem Iran, sie lebt jetzt **in** der Schweiz

او (مونث) اهل ایران است، او اکنون در سوئیس زندگی میکند.

Wir sind aus den USA, wir wohnen in New York

ما اهل آمریکا هستیم، ما در شهر نیویورک زندگی میکنم.

Du kommst aus China? Wie lange bist du schon in Österreich?

تو اهل چین هستی؟ تو الان چه مدتی در اتریش هستی ؟

Er ist aus Ägypten und arbeitet jetzt in Australien

او اهل مصر است و هم اکنون در استرالیا کار میکند.

Ich komme aus dem Iran, lebe in der Schweiz und fahre in die Türkei

من اهل ایران هستم ، در سوئیس زندگی می کنم و به سمت ترکیه میروم.

چنانچه شما نیز در مورد این درس ، سوال ، مثال یا پیشنهادی دارید، می توانید آنرا در بخش نظرات درج کنید.

موفق باشید.

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع :